

FLAMA



2066FL

VARINHA MÁGICA TITANIUM 1500W
BATIDORA DE PIE TITANIUM 1500W

www.flama.pt

PORTUGUÊS



1. Corpo da varinha
2. Botão ON
3. Botão MAX
4. Regulador de potência
5. Pé desmontável

Os produtos FLAMA foram concebidos a pensar no bem-estar e satisfação do consumidor, privilegiando os mais elevados padrões de qualidade, funcionalidade e design.

CONSELHOS DE SEGURANÇA

- Leia atentamente todas as instruções antes de utilizar o aparelho pela primeira vez e guarde-o para consultas futuras. Uma utilização não conforme com as instruções, liberta a FLAMA de todas as responsabilidades.
- À semelhança do que acontece com qualquer aparelho, a sua utilização por crianças deve ser sujeita a vigilância adequada.
- Verifique se a tensão de alimentação da instalação elétrica da sua habitação corresponde à inscrita na placa de características do aparelho. Este aparelho deve ser ligado a uma tomada com ligação à terra.
- Este aparelho foi concebido para utilização exclusivamente doméstica, e no interior de casa.
- O aparelho pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais limitadas ou com falta de experiência e conhecimento se forem vigiadas ou tiverem recebido instruções relativas ao uso do aparelho de uma forma segura e compreenderem os riscos envolvidos.
- As crianças não devem brincar com o aparelho.
- Este aparelho não deve ser utilizado por crianças.
- Mantenha o aparelho e o seu cabo de ali-

mentação fora do alcance das crianças.

- Desligue sempre o aparelho da alimentação removendo a ficha da tomada fixa da alimentação após cada utilização, sempre que não esteja vigiado, e aquando das operações de montagem, desmontagem e limpeza.

- Cuidados devem ser tomados ao manusear as lâminas de corte afiadas.

- Não deixe que as lâminas toquem no cabo.

- Não limpe as lâminas quando o pé da varinha ainda está encaixado.

- Não utilize o aparelho se este não estiver a funcionar corretamente ou se estiver de algum modo danificado. Qualquer intervenção para além da limpeza deve ser executada num Serviço de Assistência Técnica Autorizado Flama.

- Se o cabo de alimentação se danificar, deve ser substituído pelo fabricante, pelo seu serviço pós-venda ou pessoal com qualificação similar de forma a evitar um perigo.

Este produto cumpre as Diretivas de Compatibilidade Eletromagnética e de Baixa Tensão.

Este manual de instruções também está disponível no formato PDF em www.flama.pt.

FUNCIONAMENTO

Antes da primeira utilização e conselhos de utilização

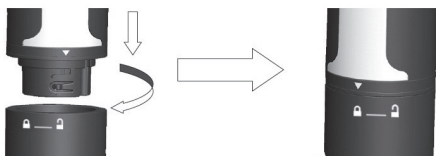
Após remover a embalagem, verifique se o aparelho está completo e sem danos. Não use o aparelho se estiver visivelmente danificado. Entre em contato com o serviço de assistência técnica.

Verifique se a tensão da fonte de alimentação corresponde ao valor indicado na etiqueta de características.

- Lave e limpe o pé da varinha (5) e todas as peças que entrarem em contacto com os alimentos antes de usar pela 1ª vez.
- Deixe arrefecer os alimentos quentes antes de os picar ou verter para um copo (temperatura máxima de 80°C).
- Corte os alimentos de grandes dimensões em pedaços com cerca de 2 cm antes de qualquer preparação.

Utilização

- Insira o pé da varinha (5) no corpo da varinha (1) e rode-o para a direita até fixar.



- Ligue a ficha da varinha à tomada fixa da alimentação.

- Mergulhe o pé da varinha nos alimentos que pretende liquefazer ou triturar e pressione o Botão ligar (ON) (1).

- Misture os ingredientes movendo o aparelho lentamente para cima, para baixo e em círculos.

Pode regular a potência da varinha usando o regulador de potência (4).



NOTA - Caso pretenda obter de imediato a potência máxima da varinha, sem utilizar o regulador de potência (4) pressione o Botão MAX (3).

- Após a sua utilização, desligue a varinha da tomada de corrente elétrica e rode o pé da varinha para a esquerda para desmontá-lo.

NOTA - Retire o recipiente onde pretende usar a varinha de qualquer fonte de calor enquanto está a triturar os alimentos.

As varinhas FLAMA foram concebidas para uma utilização doméstica tendo sido estimada uma quantidade média de alimentos por dia. Assim sendo, pode ser utilizada durante 1 minuto sem interrupção, devendo ser colocada em repouso durante 5 minutos após a sua utilização.

Sugestões

A varinha foi concebida para picar, preparar e triturar qualquer tipo de alimento, podendo obter ótimas sopas, molhos, batidos, comida para bebé...

IMPORTANTE:

Nunca usar a varinha com o pé mal encaixado, pois poderá provocar danos graves.

Se a varinha não funcionar, poderá ser porque o pé está mal encaixado no corpo da varinha. Experimente retirar o pé e voltar a colocá-lo.

Se a varinha ficar muito quente, é sinal que foi utilizada continuamente durante demasiado tempo. Pare durante uns minutos.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Antes de qualquer operação de limpeza, assegure-se que a varinha está desligada, retirando a ficha do cabo de alimentação da tomada de corrente elétrica.

- Não utilize detergentes, nem produtos abrasivos para a sua limpeza.
- Nunca mergulhe o corpo da varinha (1) em água. Desencaixe o pé da varinha (5) do corpo.
- Lave o pé da varinha em água corrente, utilizando um detergente não abrasivo e um pano. Enxague e limpe. Se ainda ficarem resíduos nas lâminas:
 - Coloque uma gota de detergente num recipiente com água e monte o pé no corpo da varinha.
 - Conecte o cabo de alimentação na tomada de corrente elétrica.
 - Mergulhe o pé no recipiente com e opere a varinha por cerca de 10 segundos. De seguida, desconecte a varinha, desencaixe o pé da varinha do corpo, enxaguando com água corrente e de-

pois seque-o. **O pé da varinha não é apto para lavar na máquina de lavar louça.**

- Limpe o corpo da varinha (1) com um pano húmido e seque de seguida com um pano macio e seco.

CUIDADO - As lâminas do pé da varinha são muito afiadas, limpe-as com extremo cuidado.

Quando não usar, guarde o aparelho num local bem ventilado, para evitar que o motor do aparelho seja afetado pela humidade.

ANOMALIAS E REPARAÇÃO

Em caso de avaria, leve o aparelho a um Serviço de Assistência Técnica autorizado. Não tente desmontar ou reparar o aparelho, já que tal poderá acarretar perigos.

PROTEÇÃO DO AMBIENTE



Este símbolo indica a recolha separada de equipamentos elétricos e eletrónicos.

O objetivo prioritário da recolha separada destes resíduos é reduzir a quantidade a eliminar, promover a reutilização, a reciclagem e outras formas de valorização, de forma a reduzir os seus efeitos negativos sobre o ambiente.

Quando fora de uso este aparelho não deverá

ser descartado junto com os restantes resíduos urbanos não indiferenciados.

O utilizador é responsável por proceder à sua entrega gratuita nas instalações de recolha seletiva existentes para o efeito.

A retoma dos equipamentos fora de uso poderá igualmente ser efetuada pelos pontos de venda, na compra de um equipamento novo que seja equivalente e que desempenhe as mesmas funções.

Para obter informações mais detalhadas sobre os locais de recolha deverá dirigir-se à sua Câmara Municipal ou a um ponto de venda destes equipamentos.

INFORMAÇÃO SOBRE A EMBALAGEM

Os materiais de embalagem do produto são fabricados a partir de materiais recicláveis, de acordo com as Normas Ambientais Nacionais.

Não elimine os materiais de embalagem junto com o lixo doméstico ou outros. Leve-os aos pontos de recolha de material de embalagem indicados pelas autoridades locais.



1. Cuerpo de la batidora
2. Botón ON
3. Botón MAX
4. Regulador de potencia
5. Pie desmontable

Los productos FLAMA se diseñaron teniendo en cuenta el bienestar y la satisfacción del consumidor, centrándose en los más altos estándares de calidad, funcionalidad y diseño.

CONSEJOS DE SEGURIDAD

- Lea todas las instrucciones cuidadosamente antes de usar el dispositivo por primera vez y guárdelo para referencia futura. El uso que no cumpla con las instrucciones libera a FLAMA de toda responsabilidad.
- Como con cualquier aparato, su uso por parte de niños debe estar sujeto a una supervisión adecuada.
- Compruebe que la tensión de alimentación de la instalación eléctrica en su hogar corresponde a la indicada en la placa de características del aparato. Este aparato debe estar conectado a una toma de corriente con conexión a tierra.
- Este aparato está diseñado solo para uso doméstico y en interiores.
- El dispositivo puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia y conocimiento si están supervisados o han recibido instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de manera segura y comprender los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.
- Este aparato no debe ser utilizado por niños.
- Mantenga el aparato y su cable de alimentación fuera del alcance de los niños.
- Siempre desconecte el aparato de la fuente de alimentación.

te de alimentación retirando el enchufe de la toma fija de la fuente de alimentación después de cada uso, siempre que no esté protegido y durante las operaciones de montaje, desmontaje y limpieza.

- Se debe tener cuidado al manipular cuchillas de corte afiladas.
- No permita que las cuchillas toquen el mango.
- No limpie las cuchillas cuando el pie de la batidora aún esté sujeto.
- No utilice el aparato si no funciona correctamente o si está dañado de alguna manera. Cualquier intervención que no sea la limpieza debe ser realizada por un Servicio de Asistencia Técnica Flama autorizado.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su servicio postventa o personal calificado de manera similar para evitar riesgos.

Este producto cumple con las Directivas de Compatibilidad Electromagnética y Bajo Voltaje.

Este manual de instrucciones también está disponible en formato PDF en www.flama.pt.

FUNCIONAMIENTO

Antes del primer uso y consejos de uso

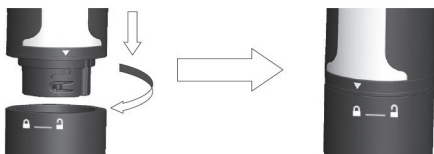
Después de retirar el embalaje, verifique que el aparato esté completo y sin daños. No utilice el aparato si está visiblemente dañado. Póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

Compruebe que el voltaje de la fuente de alimentación corresponde al valor indicado en la etiqueta de clasificación.

- Lave y limpie el pie desmontable (5) y todas las partes que entren en contacto con los alimentos antes de usar por primera vez.
- Deje enfriar los alimentos calientes antes de cortarlos o verterlos en un vaso (temperatura máxima de 80°C).
- Corte los alimentos grandes en trozos unos 2 cm antes de cualquier preparación.

Uso

- Inserte el pie desmontable (5) en el cuerpo de la batidora (1) y gírelo en sentido horario hasta que se bloquee.



- Conecte el enchufe de la batidora a la toma de corriente fija.

- Sumerja el pie en la comida que desea licuar o triturar y presione el botón ON (1).
- Mezcle los ingredientes moviendo el aparato lentamente hacia arriba, hacia abajo y en círculos. Puede ajustar la potencia de la batidora utilizando el regulador de potencia (4).

NOTA- Si desea obtener la potencia máxima de la batidora inmediatamente, sin usar el regulador de potencia (4), presione el botón MAX (3).



- Después del uso, desconecte la batidora de la toma de corriente y gire el pie hacia la izquierda para desmontarlo.

NOTA- Retire el recipiente donde desea usar la batidora de cualquier fuente de calor mientras muele los alimentos.

Las batidoras FLAMA están diseñadas para uso doméstico y se ha estimado una cantidad promedio de alimentos por día. Por lo tanto, puede usarse durante 1 minuto sin interrupción y debe dejarse reposar durante 5 minutos después de su uso.

Sugerencias

La batidora fue diseñada para picar, preparar y moler cualquier tipo de comida, obteniendo excelentes sopas, salsas, batidos, comida para bebés...

IMPORTANTE:

Nunca use la batidora con el pie mal colocado, ya que puede causar daños graves.

Si la batidora no funciona, puede deberse a que el pie está incorrectamente unido al cuerpo de la batidora. Intente quitarse el pie y volver a ponérselo.

Si la batidora se calienta demasiado, se ha usado continuamente durante demasiado tiempo. Deje de usarla por unos minutos.

MANTENIMIENTO Y LIMPIEZA

Antes de cualquier operación de limpieza, asegúrese de que el aparato esté desconectado de la toma de corriente.

- No utilice detergentes ni productos abrasivos para la limpieza.
- Nunca sumerja el cuerpo de la batidora (1) en agua. Separe el pie de la batidora (5) del cuerpo.
- Lave el pie de la batidora con agua corriente, usando un detergente no abrasivo y un paño. Enjuague y limpie. Si quedan restos en las cuchillas:
 - Coloque una gota de detergente en un recipiente con agua. Coloque el pie desmontable en el cuerpo de la batidora.
 - Conecte el cable de alimentación a la toma de corriente.
 - Sumerja el pie en el recipiente y opere la batidora durante unos 10 segundos. Luego, desconecte la batidora, separe el pie de la batidora del cuerpo,

enjuáguelo con agua corriente y luego séquelo. **El pie de la batidora no es adecuado para lavar en el lavavajillas.**

- Limpie el cuerpo de la batidora (1) con un paño húmedo y luego séquelo con un paño suave y seco.

PRECAUCIÓN: las cuchillas del pie de la batidora son muy afiladas, límpielas con extremo cuidado.

Cuando no esté en uso, guarde el aparato en un lugar bien ventilado para evitar que el motor del aparato se vea afectado por la humedad.

ANOMALÍAS Y REPARACIÓN

En caso de avería llevar el aparato a un Servicio de Asistencia Técnica autorizado. No intente desmontarlo o repararlo ya que puede existir peligro.

PROTECCIÓN DEL AMBIENTE



Este símbolo indica la recogida separada de equipos eléctricos y electrónicos.

El objetivo prioritario de la recogida de estos residuos es reducir la cantidad a eliminar, promover la reutilización, el reciclado y otras formas de valorización, para reducir sus efectos negativos sobre el medio ambiente.

Cuando este aparato esté fuera de uso, no debe

desecharse con los demás residuos urbanos no diferenciados.

El usuario es responsable de proceder a su entrega gratuita en las instalaciones de recogida selectiva existentes para ello.

La recuperación de los equipamientos fuera de uso también podrá ser realizada por los puntos de venta, en la compra de un equipamiento nuevo que sea equivalente y que desempeñe las mismas funciones.

Para obtener información más detallada sobre los locales de recogida debe dirigirse a su Ayuntamiento o a un punto de venta de estos equipamientos.

INFORMACIÓN DE EMBALAJE

Los materiales de embalaje del producto están hechos de materiales reciclables de acuerdo con las Normas ambientales nacionales.

No deseche los materiales de embalaje con la basura doméstica u otros desechos. Llévelos a los puntos de recolección designados por las autoridades locales.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Guarde cuidadosamente o comprovativo de compra (talão) deste produto. Quando se efetua a reparação nestas condições, o técnico exigirá o respetivo comprovativo de compra. Essa assistência só lhe poderá ser prestada depois de ter provado com o comprovativo de compra que o seu aparelho se encontra dentro do prazo de garantia.
2. O prazo de garantia deste aparelho é de 2 anos a partir da data de aquisição.
3. Dentro do prazo de garantia, repararemos ou substituiremos, gratuitamente todas as peças que, na utilização normal do aparelho, se tenham deteriorado em consequência de defeito comprovado de material ou de fabrico.
4. Não estão cobertas por esta garantia, lâmpadas, peças facilmente quebráveis, de vidro ou de plástico ou quaisquer outras deficiências que não prejudiquem o bom funcionamento do mesmo.
5. Não nos responsabilizamos por estragos causados pela utilização deficiente ou descuidada do aparelho, pela ligação a corrente elétrica diferente da indicada na etiqueta de características do aparelho, por deficiente instalação elétrica ou por causas atmosféricas, químicas ou eletroquímicas. Serão declinadas outras reclamações ou pedidos de indemnização relativos a objetos que não façam parte integrante do aparelho.
6. A prestação duma assistência a coberto da garantia, não prolonga o prazo da mesma. Só dentro deste prazo é que são prestadas assistências ao abrigo da garantia. o direito a esta só é reconhecido ao primeiro comprador do aparelho e não pode ser transmitido a terceiros.
7. A garantia caduca quando pessoas não autorizadas tenham tentado efetuar reparações, modificações ou substituições de peças no aparelho.
8. Todas as despesas e riscos de transporte para a nossa fábrica ou vice-versa serão sempre por conta do comprador.

CONDIÇÕES DE GARANTIA

Para obtenção do serviço de Assistência Técnica durante o período de garantia de 24 meses após a data da compra, é necessário:

A apresentação da Fatura/comprovativo de Compra, onde conste o modelo e o número de fabrico do produto (sempre que possível).

Nota: A não apresentação dos documentos referidos, será motivo para a não prestação de serviços a coberto da garantia.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

1. Conserve en lugar seguro el comprobante de compra del aparato. Cuando se realice una reparación que cumpla las condiciones, el técnico exigirá el comprobante de compra correspondiente. Sólo se le podrá prestar asistencia después de haber comprobado con el comprobante de compra, que su aparato se encuentra dentro del plazo de garantía.
2. El plazo de garantía de este aparato es de 2 años a partir de la fecha de compra.
3. Dentro del plazo de garantía, repararemos o sustituiremos de manera gratuita, todas las piezas que dentro de un uso normal del aparato, se hayan deteriorado como consecuencia de un defecto del material o de fabricación.
4. Esta garantía no cubre bombillas, piezas que se rompan con facilidad, de vidrio o de plástico o cualquier deficiencia que no perjudique al buen funcionamiento del mismo.
5. No nos responsabilizamos de los daños causados por el uso indebido o descuidado del aparato, por enchufarlo a una corriente eléctrica diferente de la que se indica en la etiqueta de características del aparato, por una instalación eléctrica deficiente o por causas atmosféricas, químicas o electroquímicas. Se declinarán las reclamaciones o solicitudes de indemnización relativas a objetos que no formen parte integrante del aparato.
6. La prestación de una asistencia cubierta por la garantía, no prolonga el plazo de la misma. Sólo se presta asistencia cubierta por la garantía cuando está dentro de este plazo. Sólo se reconoce el derecho a esta garantía al primer comprador del aparato y no se puede transmitir a terceros.
7. La garantía caduca cuando personas no autorizadas han intentado realizar reparaciones, modificaciones o sustituciones de piezas en el aparato.
8. Todos los gastos y riesgos de transporte hacia o desde nuestra fábrica, corren a cuenta del comprador.

CONDICIONES DE LA GARANTÍA

Para obtener el servicio de Asistencia Técnica durante el periodo de garantía de 24 meses a partir de la fecha de la compra, es necesario:

La presentación de la Factura/Recibo de compra, donde conste el modelo y el número de fábrica del producto (cuando sea posible).

Nota: La no presentación de los documentos indicados, será motivo para la no prestación de los servicios cubiertos por la garantía.

FLAMA

FLAMA - Fábrica de Louças e Electrodomésticos, S.A.
Zona Industrial | Apartado 2041 | 3701-906 Cesar
PORTUGAL

Tel. +351 256 850 170 • Fax +351 256 850 179
E-Mail: info@flama.pt • <http://www.flama.pt>

12066.00